

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 證日人
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣 房地產
機件稅銀行二樓舖街夾
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

構撰及編譯
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710
家庭相相
結婚照相
護照相相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新穎禮服 方便顧客

何雅慈油色
油漆工程。噴射土漆高。積紙。高招牌
電話 MU 1-7048 工場 1795
MU 1-0004 工場 Beach Ave

廣珍鐘飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 緬街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

東廣麵粉
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-1221
粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
淨沽發行 歡迎索辦

歷代名女人愛典
妃之肌色如生。面有笑容。帝為之哀悼不置。以妃禮葬之。如香妃者。足以愧死無恥之男子矣。
▲網羅美人之王帝
古時創業之王帝。雖多英主。然而後世之帝王。則多為荒淫淫色之昏君。賢明之君。雖能任用忠良輔弼之臣。然而不賢明之君。則多貪歡好色。以網羅美人為事。後宮之佳麗雖多。然猶未能滿足帝王之意。或納父王之愛姬。或掠臣子之命婦。或私民間之妓女。其放浪恣肆。可謂無恥已極。王帝固極淫亂。然其對於臣民姦淫之事。則又以嚴刑處之。此種矛盾的法律。實為獨裁專制之特色。王宮之內。有門甚多。名此門為青瑣。每門有宦官守之。嚴禁男女之出入。除帝王之外。其餘之男女。均不得自由出入宮門。宮門之內。無異脂粉膩之女性世界。此等粉白黛綠之女性。均不免新陳代謝之慮。妙齡之美人。雖能斷髮削髮。然而式十歲以上之嬌御。即難免飽嘗孤獨寂寞之風味。紅閣蘭房之帝王。在寵幸愛妃之時。往往兼幸愛妃之侍婢。帝王有更衣入廁之時。亦有寵幸宮女之事。此種淫亂之帝王。實可謂具有超出人類之性慾。天神乎。禽獸乎。非吾人所能測矣。
▲袋中之裸妃
以詐術取天下之專制帝王。其猜忌之心。亦超出於普通之心理。其臣民屈於專制淫威之下。固多陽奉陰違。隱有仇視帝王之思想。而專制帝王防範臣民之手段。尤為無微不至。專制之君。非但對於宮外之臣民。常防其叛。即對於宮內之佳麗。亦有嚴密之警備。洵朝之皇帝。關於召幸妃嬪之事。均使宦官司之。皇帝欲召某妃侍寢。則於日間。書某妃之名於綠頭牌。使宦官懸掛於某妃之宮門。某妃知皇帝之召幸也。則沐浴淨身。薰香以待。迎妃之宦官。既至某妃之宮。則恭視某妃之衣。使之赤裸全身。一絲不掛。然後置之於袋之中。而昇至皇帝之宮內。昇官既畢。某妃至皇帝宮內。然後使某妃出袋。另著衣裳。侍皇帝之寢。翌晨。宦官以某妃之衣。置於袋中。而運歸某妃之宮。此種預防暗殺之法。雖曰深謀遠慮。然而疑難叢生。未免大殺風景矣。

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8841
經營及修理各種
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威百利公司經理

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
隨時華友光顧極表歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9033
Vancouver, 4, B.C.
世界旅館 司理 黃國輝

CLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
喜士定東街壹五五號

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5470

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
新裝電線 日夜供應
有升降機 以上更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館對面
歡迎僑胞池信問病並代寄藥劑
445 COLUMBIA AVENUE, VANCOUVER, B.C.
電話 MU. 2-1078

皇帝牌米
米中之王

中秋佳節將臨
高陞月餅登市
雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月
什錦五仁月
玫瑰豆沙月
豬籠餅
公仔餅

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

周愛權
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 5-5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

興祥行雜貨公司
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
(梅林廠)金盾牌
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
咖啡店出賣
該咖啡店。位在雲埠中心地區
架撐齊備。每日可做生意約
五十元。每星期做六日。月租
八十五元。取價二千六百元。
另點貨。有意營斯業者。請至
吳國華辦事處與林昌接洽。或
由電話詢問。自然詳細講明。
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意焉

廣生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片丸
艇中勿魚
大豬婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜油鷄

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖。
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

黃董事長祝壽募捐 酬酢繁忙成績甚佳

【本報訊】雲南文強學校黃董事長壽辰，日前在該校舉行。黃董事長在致詞時，對各界人士踴躍參加，表示衷心感謝。黃董事長在致詞時，對各界人士踴躍參加，表示衷心感謝。黃董事長在致詞時，對各界人士踴躍參加，表示衷心感謝。

平餐館出賣

業主因年老欲返港，必須將餐館出賣。生意連實業或生意均可。此餐館適合夫妻兩人經營。樓上有住房。有意者請詢：Patt. Gale, P. O. Box 181, Vancouver, B.C.

相宜洗衣館出售

位於白老湖西三六六號。舖內有睡房兩個，廚房，廁所等。最宜家庭式經營。租平。生意好。業主因事回國。故特廉價出售。有意者請到本號面議或打電洽商。

益豐茶室

本茶室開設以來，蒙各界厚愛，生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務，特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜十二時。惠顧諸君，幸祈留意。星期美點，中西食譜。名師主理。經濟時菜。上湯雲吞。粥粉麵飯。整日供應。

細間好生意 蘇糖店

售價公平。每日晚間十時收市。每星期七天。請到 3288 Dunbar 街洽商。

欲徵長期工作者注意

本餐館宜用頭廚名。夫盡曲廚三名。做廚師整派名。青年全格登名。包來巴市即登頭。期限三個月工作奉酬。要有經驗方可來函。

新建六房間住宅出賣

由建築者出賣。定價三千元。位於卅九街夾多利街。有土庫兼車房。電話：TR 6386

沙省與旺餐館出賣

本餐館業來生意興旺。遠近聞名。今因各股伴年老。加以人力缺乏。所以出賣。函商面議可也。

沙城良好餐館出賣

本餐館位於沙城商業中心區。生意好。地段適中。樓上有住房。今因各股伴志願別業。願將全盤生意讓與。如有僑胞欲經營者。函商面議可也。

阿省衛生部稱 至少十二畸形嬰孩

【本報訊】加國衛生部人員頃稱，在阿省內至少已有十二宗畸形兒。據衛生部人員稱，在阿省內至少已有十二宗畸形兒。據衛生部人員稱，在阿省內至少已有十二宗畸形兒。

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本部奉命舉辦全加黨社員一律從新登記註冊事宜。乙案經已遵章辦理定期本年六月卅日止。在案現查所屬各支部。令辦理完竣。呈報本部發給黨員新證者固多。而尚未登記完畢。或未註冊者亦不少。故本部於八月三日執監常會。提出討論。以各黨社員。處四方多為職業。身理應展期。予以機會。故特議決展期。至本年十一月卅日止。截不再展。如有逾期仍不註冊者。則根據第十八屆洪門大會決議案。作自動脫離黨籍辦理。在案除即通函所屬各支部外。特此登報通告。凡我全加黨社員。如仍未遵章從新註冊者。希即往所在地支部。從速辦理。登記。幸勿放棄黨社權益。為盼。此佈。

右通告 全加達權總支部全體知照

中華民國五十一年八月六日 秘書陳文彬

Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購，時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或O.O.D. 營業時間：每日由上午九時至下午五時半 星期五由上午九時至下午九時 星期三、星期日、停市。

柏文召租

派亞柏文。在六百三十八號派亞街。有平房兩間。如有意。請電：MR. JIM WONG, MU 4-0719

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS 307 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL. MU 5-7712

女界美容院

MISS JOAN BEAUTY SALON ROOM 101 JONES BLOCK 719 FORT ST., VICTORIA, B.C. PHONE EV. 3-3034

東方旅館

EAST HOTEL 445 GORE AVE. PHONE MU 3-9420 VANCOUVER 4, B.C.

美盛金舖

十足金銀珠寶 243 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C. TEL. MU 4-6656

李和山

承接土木工。裝修。修補。修理。士德高及油漆。價錢公平。Hudson Lee, 2480 W. 54th Ave. Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

李家驥園

Lee Kar Shong P. O. Box 795 Phone LI 6-3730 Vernon, B.C.

黃炳超

BING C. WONG 專門商業中西文會計及報稅入息稅 Business Accounting & Income Tax Service 地址：2221 E. 10TH Ave. Vancouver, 12, B.C. 電話：AL 5-1431 按月門服務 依期不誤

康福傢俬公司

1219 NANAIMO ST. VANCOUVER, B.C. 清理存貨，所有舖面貨辦一律八五折，可充銀期。ROBERTS DUAL PHILIPS 錄音機

新生活公司

New Life Confectionery 420 Columbia St. Vancouver 4, B.C. MU. 3-1078

JACK WONG

R. R. 3 VERNON, B.C. 本園有唐人各等瓜菜出市 靚嫩毛瓜 大條苦瓜 嫩美蘆瓜 價錢特別相宜 所有寄賣 買者自理

陶陶酒家

精研食譜 大講小酌 價廉味好 地址：片打東街○式號 電話：MU 壹壹○三○

唐番餐館

有靚兼平獨市 唐番餐館平賣 地址：片打東街○式號 電話：MU 壹壹○三○

The Royal Bank of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C. DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C. 加拿大寶路銀行 賈路銀行能供給各項不同貸借 私人貸借、購時借、有信託男女、以便繳交保險費、醫藥費、房屋修葺、購置汽車及傢俬等。及其他確實用途。為時代化住宅。可以供居住業主。以修改修葺或將屋宇改造為商業用途。乃利便商家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。我們樂意與你磋商你所要求。并在可能範圍內協助你。

MY BANK

BANK OF MONTREAL Canada's First Bank 行銀之早創始國加 行支街比林哥夾街打片埠雲 Pender & Columbia Sts. Branch: ARTHUR E. EXHAM, Manager 務服士人界各國加為年七一八一由

B. F. GOODRICH TIRES

雲埠華人第一家膠輪翻新修補公司 新張大減價一個月 威巧士膠輪公司 WAREHOUSE TIRE SALES SERVICE 601 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. TEL. MU. 1-2819 專售各種客車及貨車膠輪 價錢由七元半起碼 翻新膠輪買三個送一個 僑胞及汽店大量代理折扣優厚 所有膠輪保證可行二萬里 免費裝置 每舊膠輪換新膠輪扣除三元 翻新及修補。工作精良。僑胞光顧。極表歡迎 兼有停車位出租 月租特平

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 1-1030 陶陶酒家 精研食譜 大講小酌 價廉味好 地址：片打東街○式號 電話：MU 壹壹○三○

黃炳超

BING C. WONG 專門商業中西文會計及報稅入息稅 Business Accounting & Income Tax Service 地址：2221 E. 10TH Ave. Vancouver, 12, B.C. 電話：AL 5-1431 按月門服務 依期不誤

